

Manuel d'installation et guide d'utilisation CR0108

MONITEUR DE RÉTROVISEUR HD



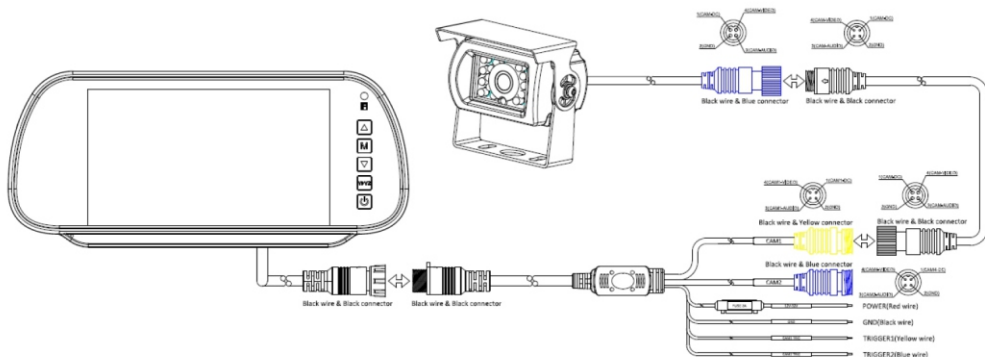
ANTARION

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit pour la sécurité de votre véhicule. Malgré son installation simple, nous vous recommandons de consulter un installateur professionnel pour éviter d'endommager votre véhicule et l'appareil.

Avant l'installation

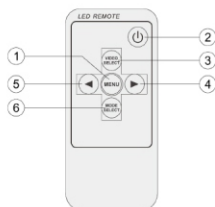
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour l'utilisation et l'installation de ce produit.
- Pour votre sécurité, veuillez respecter les instructions d'installation suivantes.
- Le moniteur doit être placé dans un endroit offrant une bonne visibilité au conducteur.
- Le système fonctionne sur 12V&24V DC (plage de tension 10-32V), vérifiez la tension du véhicule et la polarité de chaque connecteur.
- Avant l'installation, vérifiez que tous les composants du véhicule fonctionnent correctement, tels que le contact, le démarreur, l'allumage à code lumineux et les phares... Et effectuez les mêmes tests après l'installation.
- Connectez les fils uniquement par soudure ou épissure, de mauvais contacts peuvent créer de graves dysfonctionnements du véhicule et du système.
- Assurez-vous que le système est correctement mis à la terre.



Connexion système

- Le fil de déclenchement jaune ou bleu relié au contacteur de marche arrière permet au système de basculer automatiquement dès que la marche arrière est enclenchée, même lorsque le système est éteint.
- Montez le support en caoutchouc du clip du moniteur sur le rétroviseur d'origine de la voiture. Assurez-vous qu'il n'y a pas de perte et faites passer le câble reliant le plafond de la voiture à l'alimentation électrique de la voiture.
- Le menu contient tous les paramètres de l'écran. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton MENU, vous pouvez passer à la commande suivante : Luminosité, contraste, saturation, réinitialisation, ligne de guidage, volume...

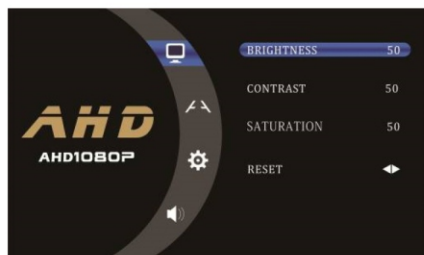
Télécommande



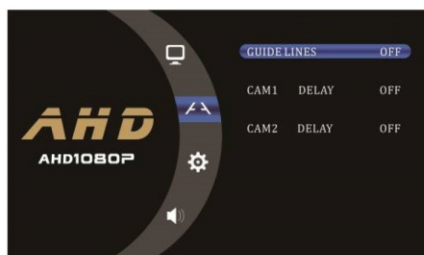
1. Menu
2. Mise sous tension
3. Sélection vidéo
4. Sélection vers le bas
5. Sélection vers le haut
6. Sélection du mode

Fonctionnement du menu

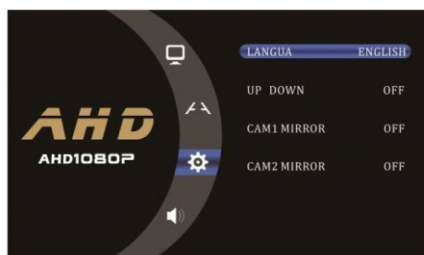
Appuyez sur le bouton « M », l'écran affichera le menu « Affichage / Ligne de guidage / Réglage du système / Volume », appuyez sur le bouton « V1/V2 » pour sélectionner vers le haut et vers le bas, appuyez sur le bouton « ▲ / ▼ » pour augmenter ou diminuer le réglage des paramètres.



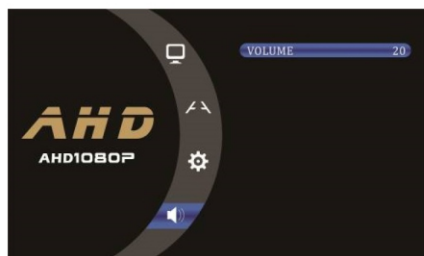
Affichage : Luminosité /
Contraste / Saturation /
Réinitialisation



Ligne de guidage inversée : ON / OFF pour
sélectionner la ligne de guidage inversée,
OFF par défaut



Paramètre système : Langue (par défaut : anglais), UP
DOWN pour changer l'image de haut en bas, CAM1
MIRROR et CAM2 MIRROR pour l'image vidéo1 et vidéo2
en miroir et l'affichage sans miroir



Volume : appuyez sur le bouton « ▲ / ▼ » pour augmenter
et diminuer le réglage du paramètre

Avis

Si vous avez correctement connecté le fil jaune/bleu lors de l'installation, l'affichage du système en mode veille fonctionnera directement sur l'entrée caméra correspondant au changement de vitesse arrière.

Dépannage rapide

Aucune image:

- Appuyez sur le bouton POWER du moniteur ou de la télécommande pour allumer l'écran.
- Vérifiez l'alimentation de votre écran, le contact est-il mis ?
- Vérifiez le faisceau d'alimentation et le fusible de votre moniteur.

L'image sur l'écran reste bleue et affiche « pas de signal »:

- Vérifiez les connexions à la caméra, si le câble n'est pas coupé ou desserré
- Changez la source sur l'écran vers la caméra CAM1 ou CAM2.

Problème de télécommande

- Changer la pile de la télécommande.
- Dirigez la télécommande vers le récepteur infrarouge de l'écran.

Spécification du moniteur

Dispositif d'affichage.....	LCD TFT couleur
Taille.....	7 pouces
Interface.....	Numérique TTL
Résolution.....	1024 x RGB x 700 pixels
Luminance (nits).....	500
Système.....	PAL / NTSC (Auto)
Rapport de contraste.....	500:1
Consommation électrique.....	5 W
Alimentation électrique.....	DC10-32 V
Angle de vue (LR/UD).....	L 60, R 60, U 40, D 60 (degrés)
Prise de connexion.....	Connecteur de verrouillage aviation à 4 broches
Température de fonctionnement.....	-20 °C à +70 °C
Poids.....	423.0g
Dimensions	250x107x43mm
Certificats.....	CE / E-mark ECE R10

Contenu de la boîte

1 moniteur - 1 télécommande - 1 harnais moniteur

GARANTIE DE 2 ANS

Distribué par Antares Diffusion 185 D RUE LOUISE LABÉ 69970 CHAPONNAY FRANCE

Installation manual and User Guide

CR0108

REARVIEW MIRROR MONITOR HD



ANTARION

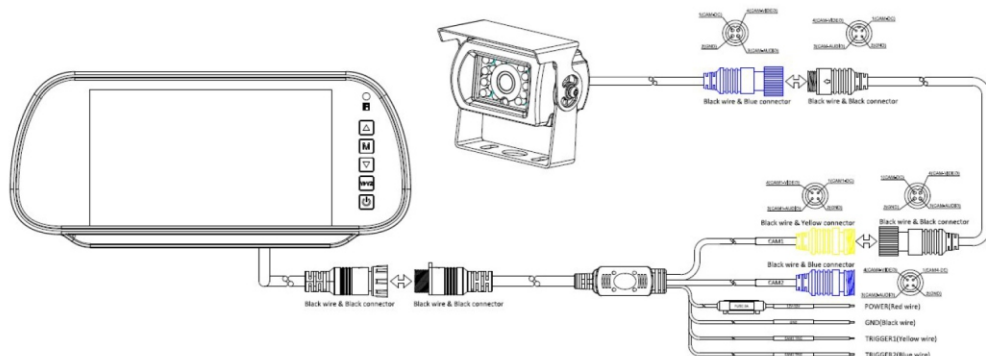
Introduction

Thank you for purchasing our product for the safety of your vehicle. Despite its uncomplicated installation, we recommend that you consult a professional installer to avoid damage your vehicle and the device.

Before installation

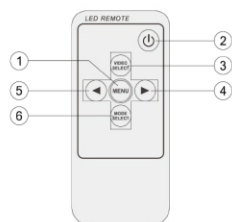
- Comply with the rules in force in your country for the use and installation of this product.
- For your safety, please observe the following installation instructions.
- The monitor must be placed in a location that provides good visibility for the driver.
- The system operates on 12V&24V DC (10-32V voltage range), check the vehicle voltage, and the polarity of each connector.
- Before installation, check that all vehicle components' function correctly, such as contact, starter, light code ignition and headlights... And carry out the same tests after installation.
- Connect the wires only by soldering or splicing, bad contacts can create serious vehicle and system malfunctions.
- Make sure that the system is properly grounded.

System connection



- The yellow or blue trigger wire connected to the reverse switch allows the system to switch automatically as soon as the reverse gear is switched on, also when the system is switched off.
- Mount the rubber bracket of the monitor clip on the original car mirror. Make sure there is no loss and run through the cable connecting from the car ceiling to the car power supply.
- The menu contains all the settings for the display. Each time you press the MENU button, you can move to the next command: Brightness, contrast, saturation, reset, guide line, volume...

Remote Control



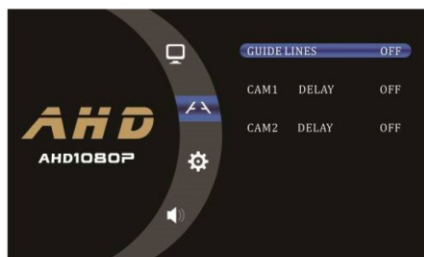
1. Menu
2. Power on
3. Video selection
4. Down selection
5. Up selection
6. Mode selection

Menu Operation

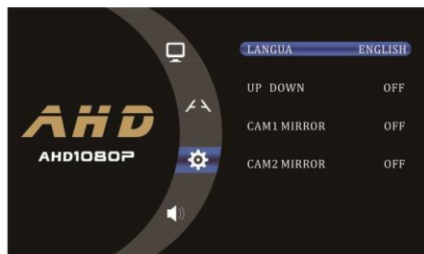
Press "M" button ,the screen will show " Display / Guide line / System setting / Volume " menu , Press "V1/V2" button to select up and down ,press "▲ / ▼" button to increase or decrease the parameter setting .



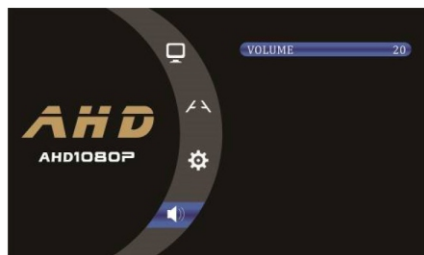
Display: Brightness / Contrast / Saturation / Reset



Reverse guide line : ON / OFF to select the reverse guide line , default OFF



System setting : Language (English default), UP DOWN for display picture up and down change , CAM1 MIRROR and CAM2 MIRROR for Video1 and Video2 image mirrored and non-mirror display



Volume: press "▲ / ▼" button to increase and decrease the parameter setting

Notice

If you have correctly connected the yellow /blue wire during installation, the system display in standby mode will operate directly on the camera input corresponding to the reverse gear change.

Quick troubleshooting

No image:

- Press the POWER button on the monitor or remote control to turn the screen on.
- Check your screen power supply, Is the ignition on?
- Check your monitor power supply harness and fuse.

The image on the screen remains blue and displays "no signal":

- Check the connections to the camera, if the cable is not cut or lose
- Change the source on the screen to the camera CAM1 or CAM2.

Remote control problem:

- Change the battery in the remote control.
- Point the remote control at the infrared receiver on the display.

Technical specification

Display Device.....	Color TFT LCD
Size.....	7 Inch
Interface.....	Digital TTL
Resolution.....	1024 x RGB x 700 pixels
Luminance (Nits).....	500
System.....	PAL / NTSC (Auto)
Contrast Ratio.....	500:1
Power Consumption.....	5W
Power Supply.....	DC10-32V
View Angle (LR/UD).....	L 60, R 60, U 40, D 60 (Degree's)
Connect Plug.....	4 PIN aviation lock connector
Operating Temperature.....	-20°C to +70°C
Weight.....	423.0g
Dimensions	250x107x43 mm
Certificates.....	CE / E-Mark ECE R10

Contents of the box

1 monitor - 1 remote control-1 monitor harnesss

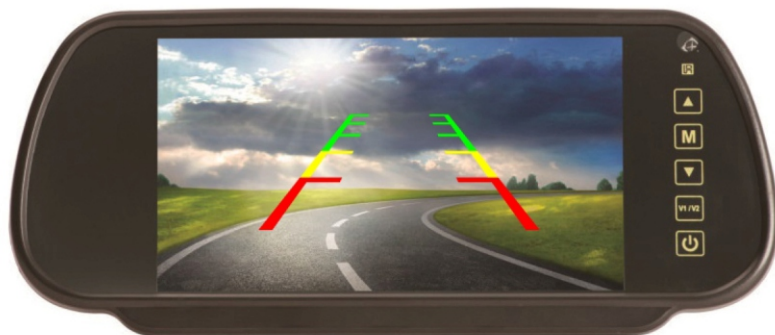
2 YEAR WARRANTY

Distributed by Antares Diffusion 185 D RUE LOUISE LABÉ 69970 CHAPONNAY FRANCE

Installationshandbuch und Benutzerhandbuch

CR0108

RÜCKSPIEGELMONITOR HD



ANTARION

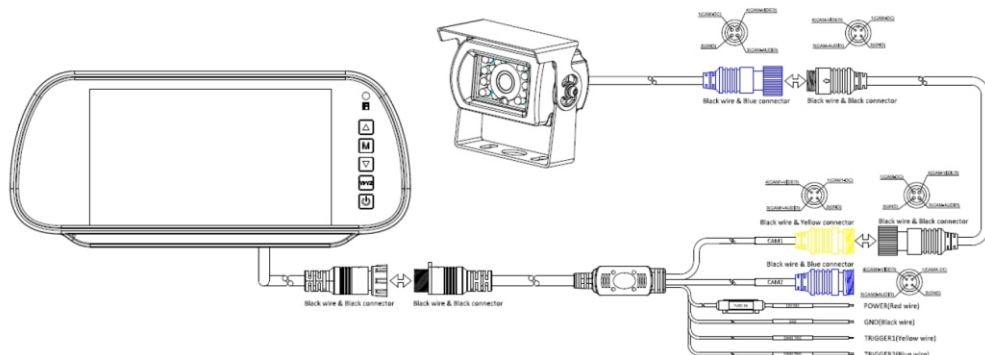
Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt zur Sicherheit Ihres Fahrzeugs entschieden haben. Trotz der unkomplizierten Installation empfehlen wir Ihnen, einen professionellen Installateur zu konsultieren, um Schäden an Ihrem Fahrzeug und dem Gerät zu vermeiden.

Vor der Installation

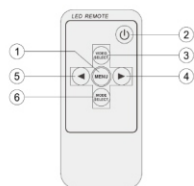
- Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die Verwendung und Installation dieses Produkts.
- Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit die folgenden Installationsanweisungen.
- Der Monitor muss an einem Ort angebracht werden, an dem der Fahrer gute Sicht hat.
- Das System arbeitet mit 12 V und 24 V Gleichstrom (Spannungsbereich 10-32 V). Überprüfen Sie die Fahrzeugspannung und die Polarität jedes Anschlusses.
- Überprüfen Sie vor der Installation, ob alle Fahrzeugkomponenten wie Kontakt, Anlasser, Lichtcodezündung und Scheinwerfer ordnungsgemäß funktionieren. Führen Sie nach der Installation dieselben Tests durch.
- Verbinden Sie die Kabel nur durch Löten oder Spleißen. Schlechte Kontakte können zu schwerwiegenden Fehlfunktionen des Fahrzeugs und des Systems führen.
- Stellen Sie sicher, dass das System ordnungsgemäß geerdet ist.

Systemanbindung



- Das gelbe oder blaue Triggerkabel, das mit dem Rückwärtsgangsschalter verbunden ist, ermöglicht das automatische Umschalten des Systems, sobald der Rückwärtsgang eingelegt wird, auch wenn das System ausgeschaltet ist.
- Die Gummihalterung des Monitorclips am originalen Autospiegel befestigen. Achten Sie darauf, dass kein Verlust entsteht und führen Sie das Verbindungskabel von der Autodecke zur Autostromversorgung durch.
- Das Menü enthält alle Einstellungen für das Display. Mit jedem Drücken der MENU-Taste können Sie zum nächsten Befehl wechseln: Helligkeit, Kontrast, Sättigung, Reset, Hilfslinie, Lautstärke...

Fernbedienung



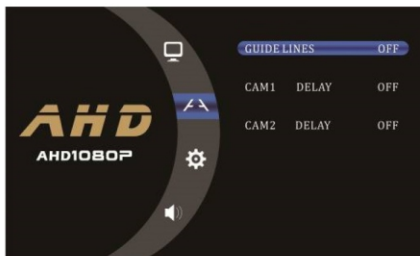
1. Menü
2. Einschalten
3. Videoauswahl
4. Abwärtsauswahl
5. Aufwärtsauswahl
6. Modusauswahl

Menübedienung

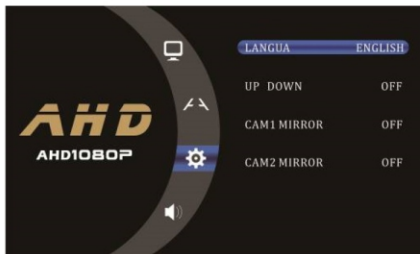
Drücken Sie die Taste „M“, auf dem Bildschirm wird das Menü „Anzeige / Führungslinie / Systemeinstellung / Lautstärke“ angezeigt. Drücken Sie die Taste „V1/V2“, um nach oben und unten auszuwählen, und drücken Sie die Taste „▲ / ▼“, um die Parametereinstellung zu erhöhen oder zu verringern.



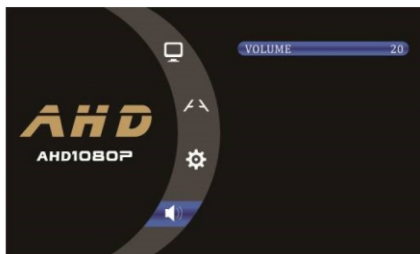
Anzeige: Helligkeit / Kontrast / Sättigung / Reset



Umgekehrte Führungslinie: EIN / AUS zum Auswählen der umgekehrten Führungslinie, Standardeinstellung: AUS



Systemeinstellung: Sprache (Standard: Englisch), UP DOWN zum Ändern des Anzegebilds nach oben und unten, CAM1 MIRROR und CAM2 MIRROR für die gespiegelte und nicht gespiegelte Anzeige von Video1- und Video2-Bildern



Lautstärke: Drücken Sie die Taste „▲ / ▼“, um die Parametereinstellung zu erhöhen bzw. zu verringern

Beachten

Wenn Sie bei der Installation das gelb/blau Kabel richtig angeschlossen haben, arbeitet die Systemanzeige im Standby-Modus direkt über den Kamera-Eingang, der dem Rückwärtsgangwechsel entspricht.

Schnelle Fehlerbehebung

Kein Bild:

- Drücken Sie die POWER-Taste am Monitor oder auf der Fernbedienung, um den Bildschirm einzuschalten.
- Überprüfen Sie die Stromversorgung Ihres Bildschirms. Ist die Zündung eingeschaltet?
- Überprüfen Sie den Kabelbaum und die Sicherung der Stromversorgung Ihres Monitors.

Das Bild auf dem Bildschirm bleibt blau und zeigt „kein Signal“ an:

- Überprüfen Sie die Verbindungen zur Kamera, ob das Kabel durchtrennt oder lose ist.
- Ändern Sie die Quelle auf dem Bildschirm zur Kamera CAM1 oder CAM2.

Problem mit der Fernbedienung:

- Wechseln Sie die Batterie in der Fernbedienung.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarot-Empfänger am Display.

Technische Daten

Anzeigegerät.....	Farb-TFT-LCD
Größe.....	7 Zoll
Schnittstelle.....	Digital TTL
Auflösung.....	1024 x RGB x 700 Pixel
Leuchtdichte (Nits).....	500
System.....	PAL / NTSC (Auto)
Kontrastverhältnis.....	500:1
Stromverbrauch.....	5 W
Stromversorgung.....	DC10-32V
Betrachtungswinkel (LR/UD).....	L 60, R 60, U 40, D 60 (Grad)
Anschlussstecker.....	4-poliger Luftfahrtverriegelungsstecker
Betriebstemperatur.....	-20°C bis +70°C
Gewicht.....	423.0g
Abmessungen.....	250x107x43 mm
Zertifikate.....	CE / E-Mark ECE R10

Inhalt der Box

1 Monitor - 1 Fernbedienung - 1 Monitorkabelbaum

2 JAHRE GARANTIE

Vertrieben von Antares Diffusion 185 D RUE LOUISE LABÉ 69970 CHAPONNAY FRANCE

Installationsmanual och användarhandbok CR0108

BACKSPEGEL MONITOR HD



ANTARION

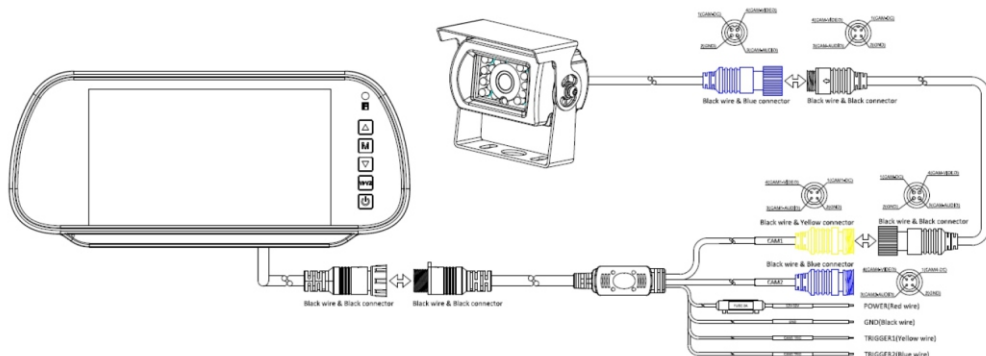
Introduktion

Tack för att du har köpt vår produkt för ditt fordon's säkerhet. Trots den okomplicerade installationen rekommenderar vi att du konsulterar en professionell installatör för att undvika skador på ditt fordon och enheten.

Före installation

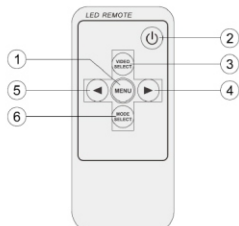
- Följ de regler som gäller i ditt land för användning och installation av denna produkt.
- För din säkerhet, vänligen observera följande installationsanvisningar.
- Monitor skapad placeras på en plats som ger god sikt för föraren.
- Systemet arbetar på 12V&24V DC (10-32V spänningsområde), kontrollera fordonsspänningen och polariteten för varje kontakt.
- Före installation, kontrollera att alla fordonskomponenter fungerar korrekt, såsom kontakt, startmotor, ljuskodständer och strålkastare... Och utför samma tester efter installationen.
- Anslut ledningarna endast genom lödning eller skarvning, dåliga kontakter kan skapa allvarliga fordons- och systemfel.
- Se till att systemet är ordentligt jordat.

Systemanslutning



- Den gula eller blå avtryckarkabeln som är ansluten till backströmbrytaren gör att systemet växlar automatiskt så snart backväxeln slås på, även när systemet är avstängt.
- Montera gummifästet på monitorklämman på den ursprungliga bilspegeln. Se till att det inte sker någon förlust och dra genom kabeln som ansluter från biltaket till bilens strömförsörjning.
- Menyerna innehåller alla inställningar för displayen. Varje gång du trycker på MENU-knappen kan du gå till nästa kommando: Ljusstyrka, kontrast, mättnad, återställning, guidelinje, volym...

Fjärrkontroll



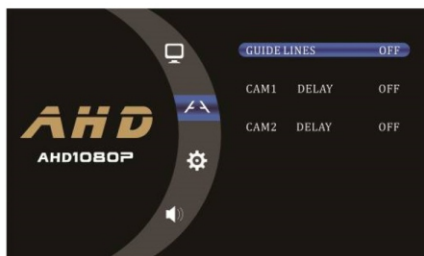
1. Meny
2. Slå på strömmen
3. Videoval
4. Nedval
5. Upp val
6. Val av läge

Menyfunktion

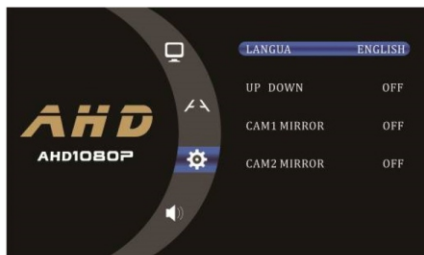
Tryck på "M"-knappen, skärmen kommer att visa " Display / Guide line / System setting / Volume "-menyn, Tryck på "V1/V2"-knappen för att välja upp och ner, tryck på "▲ / ▼"-knappen för att öka eller minska parameterinställningen .



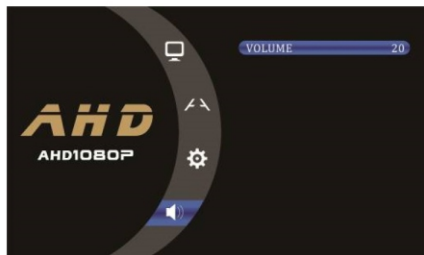
Display: Ljusstyrka / Kontrast / Måtnad / Återställ



Vänd styrlinjen : ON / OFF för att välja back styrlinje , standard AV



Systeminställning: Språk (engelsk standard), UPP NED för att ändra visningsbild upp och ned, CAM1 MIRROR och CAM2 MIRROR för Video1 och Video2 bild spegelvänd och icke-spegelvisning



Volym: tryck på "▲ / ▼ "-knappen för att öka och minska parameterinställningen

Varsel

Om du har anslutit den gula/blå ledningen korrekt under installationen, kommer systemdisplayen i standbyläge att fungera direkt på kameraingången som motsvarar backväxlingen.

Snabb felsökning

Ingen bild:

- Tryck på POWER-knappen på monitorn eller fjärrkontrollen för att slå på skärmen.
- Kontrollera skärmens strömförsörjning, är tändningen på?
- Kontrollera din bildskärms nätkabel och säkring

Bilden på skärmen förblir blå och visar "ingen signal":

- Kontrollera anslutningarna till kameran om kabeln inte är avskuren eller tappad
- Ändra källan på skärmen till kameran CAM1 eller CAM2.

Fjärrkontroll problem:

- Byt batteri i fjärrkontrollen.
- Rikta fjärrkontrollen mot den infraröda mottagaren på skärmen.

Tekniska specifikationer:

Displayenhet.....	Färg TFT LCD
Storlek.....	7 tum
Gränssnitt.....	Digital TTL
Upplösning.....	1024 x RGB x 700 pixlar
Luminans (Nits).....	500
System.....	PAL / NTSC (Auto)
Kontrastförhållande.....	500:1
Strömförbrukning.....	5W
Strömförsörjning.....	DC10-32V
Synvinkel (LR/UD).....	L 60, R 60, U 40, D 60 (grader)
Anslut Plug.....	4 PIN-kontakt för flyglås
Driftstemperatur.....	-20°C till +70°C
Vikt.....	430.0g
Mått	250x107x43 mm
Certifikat.....	CE / E-märke ECE R10

Innehåll i lådan:

1 bildskärm - 1 fjärrkontroll-1 bildskärmssele

2 ÅRS GARANTI

Distribueras av Antares Diffusion 185 D RUE LOUISE LABÉ 69970 CHAPONNAY FRANCE